

*División de Cultura  
Ministerio de Educación*

# ORQUESTA de CÁMARA de CHILE

DIRECTOR INVITADO: *Juan Pablo Izquierdo*



CENTRO DE EXTENSIÓN  
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE

MARTES, 23 DE JULIO

# NOTAS AL PROGRAMA

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

## Divertimento N° 1 K.V.136

En la primavera de 1772, a los 16 años, Mozart que ya era segundo maestro de capilla de la corte arzobispal de Salzburgo, compuso para el conjunto instrumental de la misma, tres divertimentos para cuerdas que podían ser interpretadas por cuarteto o bien por un grupo más numeroso de instrumentos de arco, obras conocidas erróneamente como «Sinfonías Salzbürguesas», puesto que no son Sinfonías pre-clásicas propiamente tales. El Divertimento es una forma típica del pre-clasicismo austríaco, proveniente del rococó francés, de donde viene el término «divertissement», música de entretenimiento pero que en manos de los hermanos Haydn y de Mozart alcanza un elevado nivel artístico.

## Sinfonía N° 38 K.V.504

La Sinfonía N° 38 es una de las más grandes y hermosas de Mozart y de todo el clasicismo vienes, comparable sólo a las tres últimas del mismo autor y a las «Salomón» de Haydn. Fue escrita en diciembre de 1786 en Viena y estrenada en Praga, la ciudad que siempre distinguió a Mozart, la ciudad donde se estrenó «Don Giovanni».

La Sinfonía presenta la peculiaridad de que carece de menueto, al igual que las N° 31 y 34 del catálogo Köchel. Mozart dijo lo que tenía que decir en tres tiempos, los cuales son de una amplitud superior a lo usual en la Sinfonía clásica. La introducción lenta del primer movimiento tiene una grandeza y un colorido sombrío que anticipa a Beethoven, especialmente al comienzo de su cuarta Sinfonía. El desarrollo es de una gran riqueza armónica y contrapuntística, con seis temas en total. El tiempo lento, de gran serenidad y nobleza, es una de las páginas incomparablemente Mozartianas, donde la melodía fluye en un arco inmenso. El último, agitado, pleno de luz y sombra, es de carácter más serio que lo normal enfatizando el sentimiento muy especial de esta obra maestra.

## Serenata N° 6 K.V.239

Otra obra escrita para Salzburgo, a los 18 años, esta vez de origen italiano, la Serenata Instrumental. Mozart escribió 14 composiciones de este tipo entre los 11 y los 32 años, para diversas combinaciones, desde pequeños conjuntos de cuerda hasta orquesta completa, incluyendo tres para instrumentos de viento.

La N° 6 tiene una estructura muy peculiar, sólo tres movimientos y es reminiscente del antiguo Concerto Grosso italiano -dos conjuntos de cuerdas, uno de los cuales cumple en parte el rol de concertino y otro de ripieno- con abundantes efectos de eco. Los timbales le otorgan un colorido muy especial. El carácter de la obra es relajado y grato, con gran uso del elemento rítmico.

## Sinfonía N° 35 K.V.385

La familia Haffner, encabezada por Sigismund Haffner, perteneció a la alta burguesía de Salzburgo y tenía una estrecha relación con la familia Mozart. Wolfgang inmortalizó su nombre con dos obras escritas para circunstancias especiales de carácter social. Para la boda de Elizabeth, la hija mayor, la gran Serenata que lleva este nombre y para celebrar un título de nobleza conferido a Sigismund en 1782, la Sinfonía que lleva el N° 35 en el catálogo de Köchel, pero que es en realidad la N° 53 del total de sinfonías compuestas por Mozart. Dado el carácter solemne de la ocasión, la obra está precedida de una vigorosa marcha que generalmente se omite para no afectar la unidad de la partitura. Pese a su carácter circunstancial, es ya una perfecta sinfonía clásica, plena de luz, melodía, equilibrio y sentimiento, con una factura técnica, sólo comparable con Haydn.

Mario Calderón V.

# TÍTULOS

## Primera Parte

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Divertimento N° 1 K.V.136

Allegro  
Andante  
Presto

Sinfonía N° 38 K.V.504 «Praga»

Adagio, allegro  
Andante  
Finale-presto

## Segunda Parte

Serenata N° 6 K.V.239 «Serenata Notturna»

Marcia. Maestoso  
Menuetto  
Rondo: allegretto

Sinfonía N° 35 K.V.385 «Haffner»

Allegro con spirito  
Andante  
Menuet  
Finale: Presto

PRÓXIMO CONCIERTO

10 de Septiembre · 19:45 hrs.

AUSPICIAN

Ministerio de Educación · División de Cultura  
Centro de Extensión Universidad Católica  
El Mercurio S.A.P. · Chiletabacos  
Radio Beethoven · Fundación Beethoven

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
(1756-1791)



La música de J.S.Bach significó un evento de gran importancia en la vida de Mozart hacia 1782. El 10 de Abril de este año Mozart escribe a su padre: "Voy todos los domingos a medio día a casa del Barón van Swieten en donde tocamos solamente música de Bach y Haendel. Estoy coleccionando las Fugas de J.S.Bach..."

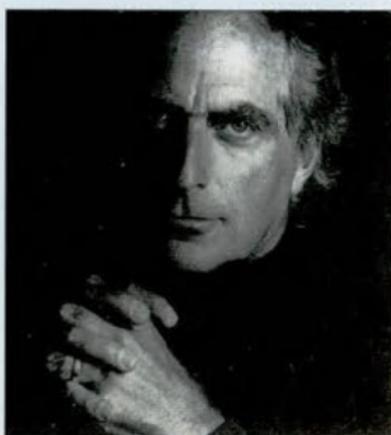
El Barón van Swieten, gran estudiante de la música, fue el encargado de negocios del imperio Austríaco ante la Corte de Federico el Grande de Prusia desde 1770 hasta 1777. Fue el Rey Federico, a su vez gran músico, quien le enseñó los manuscritos de Bach. Desde entonces el Barón se dedicó a coleccionar su música impresa y manuscritos, (entre los cuales se encuentran el Arte de la Fuga y el Clavecín bien temperado) y los llevó consigo a Viena. Para Mozart el conocimiento de estas obras fue fundamental y se produjo una verdadera revolución y crisis en su actividad creadora, comenzó a realizar transcripciones de la obra de Bach para el grupo de Cámara de van Swieten. También comenzó a componer en este estilo y uno de los primeros resultados fue su "Fuga en Do menor para dos teclados" que luego, con la adición de un adagio a modo de introducción, arregló para orquesta de cuerdas (K 546). Fue así, con estos ejercicios, como Mozart llegó a adquirir la más alta maestría del llamado "Estilo Estricto" del contrapunto Barroco.

A partir de 1782 Mozart incorporó definitivamente esta modalidad en su obra creativa, logrando así la maravillosa fusión del estilo "galante" de la época y el estilo "estricto". Esta amalgama es característica de toda la última obra de Mozart. En este programa que presentamos hoy ustedes podrán apreciar este contrapunto de estilos:

El Divertimento K.136 de 1772 y la Serenata K.239 de 1774 representan claramente el estilo anterior a sus trabajos de Bach.

La Sinfonía Haffner de 1782 y la Sinfonía Praga de 1786 son verdaderos monumentos musicales que incorporan esta maravillosa fusión entre su época y la tradición.

# DIRECTOR



## Juan Pablo Izquierdo

Nació en Santiago de Chile. Luego de egresar de los estudios de composición en la Universidad de Chile, fue alumno de Hermann Scherchen, con quien estudió durante tres años en Gravesano (Suiza). En 1961 fue nombrado Director del Departamento de Música de la Universidad Católica de Santiago, donde organizó y dirigió ciclos de conciertos y de óperas dedicados tanto a la música clásica como a la contemporánea. En reconocimiento de esta labor en 1962, le fue otorgado el Premio Nacional de la Crítica. Desde entonces actúa corrientemente dirigiendo las Orquestas Sinfónicas y Filarmónicas de Chile. En 1966 obtuvo el primer premio en el Concurso Internacional Dimitri Mitropoulos para directores de orquesta en Nueva York y es nombrado Director Asistente de Leonard Bernstein en la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Desde 1974 a 1985 fue Director Musical del Festival Testimonium en Jerusalén Tel Aviv dedicado a la música contemporánea. Fue durante la existencia de dicho festival en donde estrenó obras especialmente encargadas de importantes compositores contemporáneos como Lannis Xenakis, Mauricio Kagel, Gilbert Amy, Tomás Marco, Emmanuel Nunes y León Schnidlowsky, entre otros. Por esta labor en 1976 recibió el Premio Nacional de Música otorgado por el Ministerio de Cultura de Israel. Fue Director Titular de la Orquesta Gulbenkian de Lisboa y entre 1982 y 1986 reorganiza y dirige la Orquesta Filarmónica de Chile en su calidad de Director Titular. En 1990 crea e inaugura la Orquesta Claudio Arrau de la cual es su Director Musical.

Izquierdo fue Director en Residencia de la Universidad de Indiana (USA) y actualmente es Director del Instituto Hermann Scherchen para estudios orquestales y de Dirección de Orquesta en la Universidad Carnegie Mellon en Pittsburgh (USA) del cual fue su creador.

Ha dirigido las orquestas más importantes de Europa: Radio Baviera, Berlín, Frankfurt, Hamburg, Stuttgart, Filarmónica de Dresden, Filarmónica de Varsovia, Sinfónica de Viena, Radio Bruselas, BBC Glasgow, Ensemble Intercontemporain de París, Orquesta Nacional de Francia, Sinfónica de Jerusalén, Orquesta de Cámara de Israel, Filarmónica de Radio Holanda, Orquesta de la Residencia de La Haya, Orquesta Nacional Radio-Televisión Española, entre otras.

Ha participado dirigiendo en festivales: Holanda (Concertgebouw, Amsterdam) Viena (Musikverein), Frankfurt (Alte Oper), Berlín (Sala Filarmónica de Berlín), París (Salle Pleyel y Radio France), etc.

Acaba de realizar discos compactos con su orquesta Carnegie Mellon Philharmonic con obras recientemente en las giras al Kennedy Center de Washington y Carnegie Hall de Nueva York.

NÓMINA  
ORQUESTA DE CÁMARA DE CHILE

*Concertino*  
Jaime de la Jara

*Violines I*  
Rubén Sierra  
Hernán Muñoz  
Marco Fernández  
Stephanie Sidgman

*Violines II*  
Fernando Ansaldi  
Isidro Rodríguez  
Francisco Quesada  
Jorge Vergara  
Florencio Jaramillo

*Violas*  
Penelope Knuth  
Claudio Morales  
Claudio Pavez

*Cellos*  
Patricio Barría  
Patricio González  
Julio Barrios

*Contrabajo*  
Jazmín Lemus

*Flauta*  
Max Echaurren  
\*Eduardo Perea

*Oboes*  
Sergio Marín  
Jorge Galán

*Clarinetes*  
Luis Rossi  
Jorge Rodríguez

*Fagotes*  
Soledad Avalos  
Patricio Cano

*Cornos*  
Bernardo Guggiana  
Walter Jiménez

*Trompetas*  
\*Eugene King  
\*Mauricio Castillo

*Timbal*  
\*Patricio Hernández

\* Músicos Invitados

*Bibliotecaria*  
M. Rebeca Guiñez

*Jefe Técnico*  
Joel Orellana

*Utilero*  
Juan Silva

PATRIMONIO

